Капсульная кофемашина
Модель GRACE

Kapsulali qahva mashinasi
Model GRACE

ВАЖНО:
Используйте только фильтрованную или бутилированную воду. Использование водопроводной воды может привести к образованию накипи и снижению срока службы прибора.

MUHIM:
Faqat filtrlangan yoki butilkalangan suvdan foydalaning. Quvur suvidan foydalanish nakip hosil boʻlishiga va qurilmaning xizmat muddatining qisqarishiga olib kelishi mumkin.

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СТР. 02

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ СТР. 03

ЗНАКОМСТВО С КОФЕМАШИНОЙ СТР. 06

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ СТР. 08

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА ОБЪЁМА НАПИТКА СТР. 10

СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ СТР. 11

СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ И НЕИСПРАВНОСТИ СТР. 11

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ СТР. 12

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА СТР. 13

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СТР. 13

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ СТР. 14

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	GRACE
Мощность	1200 Вт
Напряжение	AC 220–240 В
Частота	50–60 Гц
Вместимость резервуара для воды	550 мл
Вместимость контейнера для использованных капсул	6–8 капсул
Приблизительный вес	2,2 кг
Габариты изделия	308 × 83 × 207 mm

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию, так как она содержит важную информацию по безопасной установке, использованию и техническому обслуживанию прибора. Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

- В экстренной ситуации:
  немедленно выньте вилку из розетки.
- Дети не должны пользоваться прибором без постоянного контроля со стороны взрослых.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке прибора, соответствует напряжению вашей электросети.
- Подключайте прибор только к заземлённой электрической розетке.
- Использование неправильного подключения приводит к аннулированию гарантии.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные риски. Очистка и пользовательское техническое обслуживание не должны выполняться детьми младше 8 лет или без надзора взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.

Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами без опыта и знаний, при условии, что они находятся под надзором или получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные опасности.

Прибор предназначен для использования в следующих местах:

- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- дома и квартиры;
- использование клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
- гостиницы типа «bed and breakfast».

Запрещается размещать прибор в шкафу во время его работы.

⚠ Упаковочные материалы (картон, целлофан, металлические скобы и т. д.) могут стать причиной порезов или травм при неправильном обращении; храните их в недоступном для детей и неквалифицированных лиц месте.

- Перед использованием прибора убедитесь, что его механические и другие части находятся в исправном состоянии. Корпус прибора, крышка резервуара для воды, сам резервуар и заварочный блок не должны иметь трещин или повреждений. Изоляция и вилка сетевого кабеля также не должны быть повреждены или треснуты.
  В случае обнаружения повреждений немедленно отключите прибор от электросети и обратитесь к авторизованному дилеру для проверки.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Перед первым использованием удалите все защитные плёнки с внешних поверхностей корпуса прибора
- Электрическая безопасность данного прибора обеспечивается только при его подключении к исправной системе заземления в соответствии с действующими правилами безопасности. Поручите проверку этого важного требования квалифицированному специалисту. Производитель и продавец не несёт ответственности за повреждения, вызванные отсутствием заземления.
- Запрещается использовать временные провода или несертифицированные удлинители для подключения прибора к электросети.
- Никогда не погружайте прибор, сетевой кабель или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Не допускайте соприкосновения кабеля с горячими частями прибора, источниками тепла или острыми кромками.
- Никогда не устанавливайте прибор на горячую поверхность, например, на плиту или нагревательную панель.
- Устанавливайте прибор на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность, защищённую от брызг воды.
- При первом использовании возможно появление запаха, вызванного изоляционными материалами и нагревательными элементами. Это нормально и исчезает через несколько минут работы.
- Не используйте и не храните прибор на открытом воздухе, рядом с водой или возле открытого огня.
- Не пользуйтесь прибором босиком или с мокрыми руками.
- Не перемещайте прибор во время его работы.
- Не размещайте никакие предметы на приборе во время его работы.
- Не прикасайтесь к горячим частям прибора во время работы.
- Будьте осторожны — во время работы возможны брызги горячего кофе.
- Не открывайте рычаг во время процесса приготовления кофе.
- Сетевая вилка должна всегда находиться в легко доступном месте на случай необходимости срочного отключения прибора.
- Не отключайте прибор от сети, тянув за электрический шнур.
- Не эксплуатируйте машину без воды в резервуаре.
- Не оставляйте машину в помещениях с температурой 0 °C и ниже.
- Если вы не планируете использовать машину длительное время, слейте воду из резервуара.
- Извлеките вилку из розетки электросети, если прибор не будет использоваться продолжительное время (например, во время отпуска).
- Перед очисткой и техническим обслуживанием извлеките вилку из электрической розетки и дайте прибору полностью остыть.

- Данный прибор предназначен исключительно для приготовления кофе. Он не должен использоваться для других целей, а также не подлежит каким-либо изменениям или вмешательству в его конструкцию по любой причине. Использование прибора не по назначению считается неправильным и потенциально опасным.

- Производитель не несёт ответственности за любые повреждения, возникшие в результате неправильного, ошибочного или неразумного использования прибора.

⚠ Производитель заявляет, что изделие, указанное в данном руководстве, было изготовлено в соответствии с требованиями директив Сообщества, что подтверждается декларацией соответствия, прилагаемой к настоящему руководству.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ
ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ЗНАКОМСТВО С КОФЕМАШИНОЙ

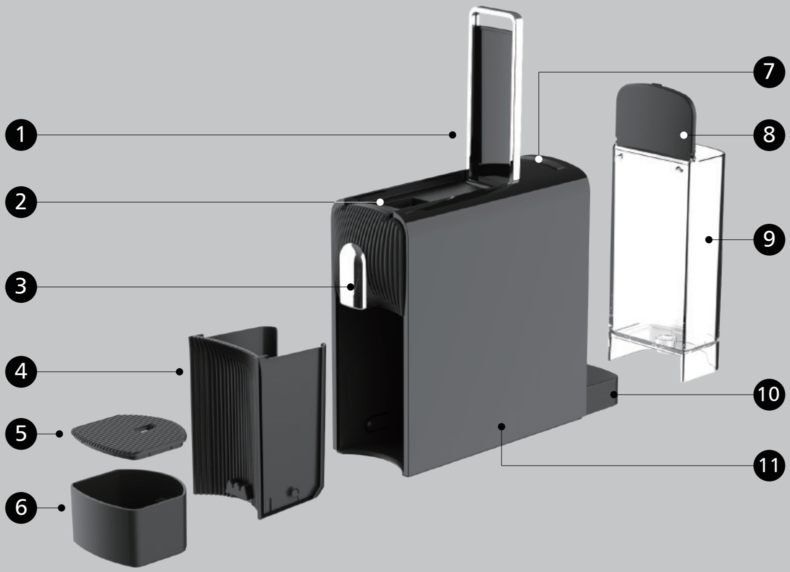


Рис. 1. Составные части

1. Ручка
2. Окно для установки капсулы
3. Носик подачи кофе
4. Контейнер для использованных капсул
5. Крышка поддона для капель
6. Поддон для капель
7. Панель управления
8. Крышка резервуара для воды
9. Резервуар для воды
10. Основание
11. Корпус кофемашины

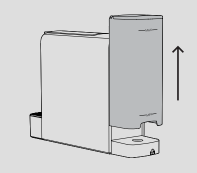
Рис. 2. Панель управления

ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМАШИНЫ

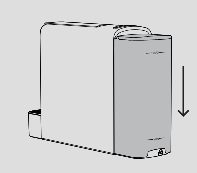
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием убедитесь, что в наличии имеются все детали и принадлежности: корпус кофемашины, крышка резервуара для воды, резервуар для воды, контейнер для использованных капсул, крышка поддона для капель и поддон для капель.
- Снимите и утилизируйте все рекламные наклейки и упаковочные материалы, прикреплённые к машине.
- Промойте крышку резервуара для воды, резервуар для воды, контейнер для использованных капсул, крышку поддона и поддон в тёплой мыльной воде, затем тщательно ополосните и высушите.
- Протрите внешнюю поверхность машины мягкой влажной тканью, после чего тщательно вытрите насухо.
- Установите машину на ровную и устойчивую поверхность.
- Убедитесь, что контейнер для использованных капсул, поддон для капель и резервуар для воды установлены в правильное положение.

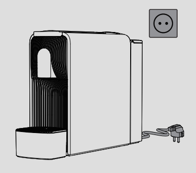
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ



1. Снимите резервуар для воды и наполните его чистой фильтрованной водой (бутилированной) примерно 550 мл свежей воды.

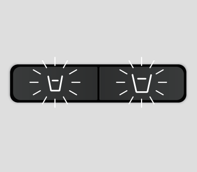


2. Установите резервуар для воды обратно в машину, убедившись в его правильной установке.

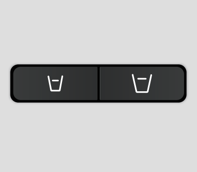


3. Достаньте сетевой кабель и подключите его к электрической розетке.

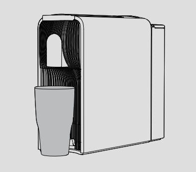
4. Включите кофемашину, нажав любую кнопку.



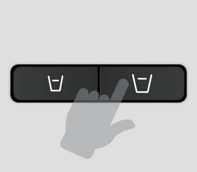
5.ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ
Кнопки начинают мигать белым светом.



6. РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ
Когда индикаторы горят постоянным белым светом, машина находится в режиме готовности к работе.



7. Снимите поддон для капель. Установите чашку (минимальный объём 300 мл) под носик подачи кофе.

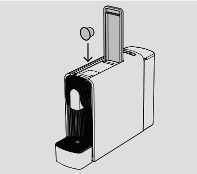


8. ОЧИСТКА КОФЕПРОВОДА
Нажмите кнопку Lungo для очистки кофейного канала.

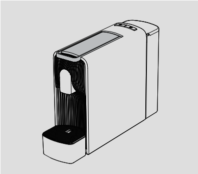
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Уровень воды должен быть ниже отметки MAX и выше отметки MIN.
- Убедитесь, что ручка опущена и в машине отсутствует капсула.

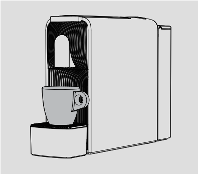
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



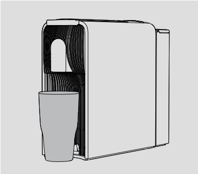
1. Поднимите ручку полностью вверх. Вставьте капсулу в окно для капсул в соответствии с формой отверстия.



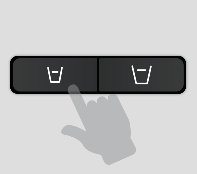
2. Опустите ручку полностью вниз.



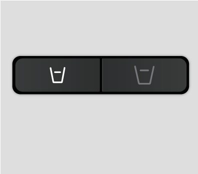
3a. МАЛЕНЬКАЯ ЧАШКА
Установите чашку под носик подачи кофе.



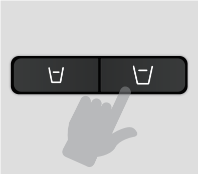
3b. БОЛЬШАЯ ЧАШКА
Если используется высокая чашка, снимите поддон для капель. Установите чашку под носик подачи кофе.



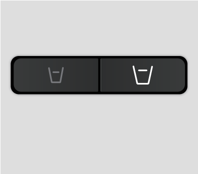
4a. ESPRESSO
В режиме готовности нажмите кнопку Espresso.



Процесс остановится автоматически при достижении предварительно установленного объёма.



4b. LUNGO
В режиме готовности нажмите кнопку Lungo.



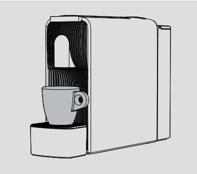
Процесс остановится автоматически при достижении предварительно установленного объёма.

ПРИМЕЧАНИЕ**:**
Вы также можете остановить процесс приготовления**,** нажав любую кнопку приготовления**.**

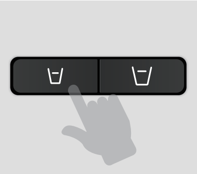
Никогда не вставляйте пальцы или посторонние предметы в окно для капсул.
Никогда не открывайте ручку во время процесса экстракции кофе.

НАСТРОЙКА ОБЪЁМА НАПИТКА

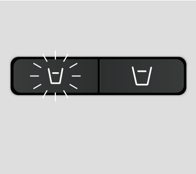
НАСТРОЙКА ОБЪЁМА ESPRESSO (ДИАПАЗОН ПРИМЕРНО 20–70 МЛ)



1. Установите чашку под носик подачи кофе.



2. В режиме готовности нажмите и удерживайте кнопку Espresso более 3 секунд.



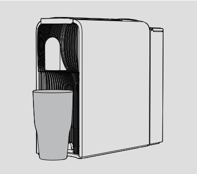
3. Начнётся приготовление кофе, при этом кнопка Espresso начнёт мигать.

4. Нажмите кнопку Espresso ещё раз, чтобы остановить приготовление. Кофемашина запомнит новый объём и будет использовать его в дальнейшем.

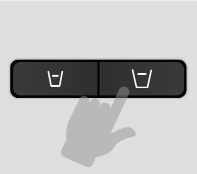
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если нажать кнопку Espresso для остановки приготовления, когда объём ещё не достиг 20 мл, установленный объём будет округлён примерно до 20 мл.
- Если кнопку Espresso не нажимать для остановки процесса, приготовление автоматически завершится при достижении объёма примерно 70 мл.

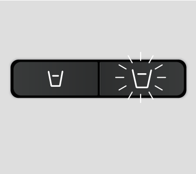
НАСТРОЙКА ОБЪЁМА LUNGO (ДИАПАЗОН ПРИМЕРНО 70–130 МЛ)



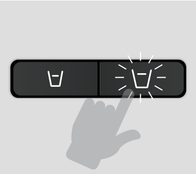
1.Установите чашку под носик подачи кофе.



2. В режиме готовности нажмите и удерживайте кнопку Lungo более 3 секунд.



3. Начнётся приготовление кофе, при этом кнопка Lungo начнёт мигать.



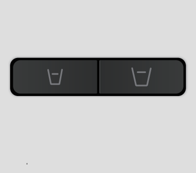
4. Нажмите кнопку Lungo ещё раз, чтобы остановить приготовление. Кофемашина запомнит новый объём и будет использовать его в дальнейшем.

ПРИМЕЧАНИЕ:

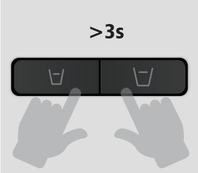
- Если нажать кнопку Lungo для остановки приготовления, когда объём ещё не достиг 70 мл, установленный объём будет округлён примерно до 70 мл.
- Если кнопку Lungo не нажимать для остановки процесса, приготовление автоматически завершится при достижении объёма примерно 130 мл.

СБРОС ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

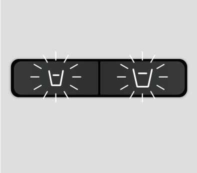
СБРОС ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК



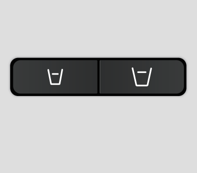
1. Выключите кофемашину, не отключая её от электросети.



2. Одновременно нажмите кнопки Espresso и Lungo и удерживайте их более 3 секунд.



3. Обе кнопки приготовления мигнут 3 раза, что означает завершение сброса настроек.



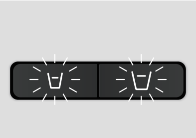
4. Машина автоматически перейдёт в режим готовности к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ**:**

- Стандартный объём Espresso — примерно 40 мл.
- Стандартный объём Lungo — примерно 110 мл.

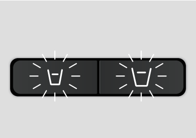
СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ И НЕИСПРАВНОСТИ

СИГНАЛ НЕДОСТАТКА ВОДЫ



- Когда кнопки Espresso и Lungo мигают белым светом 3 раза, а помпа издаёт необычный звук, это означает, что в резервуаре недостаточно воды для корректной работы машины.
- Заполните резервуар свежей водой. (Уровень воды должен быть ниже отметки MAX и выше отметки MIN.)
- Повторно запустите приготовление до достижения желаемого объёма кофе.

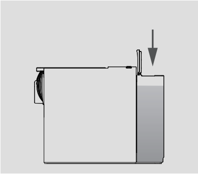
НЕИСПРАВНОСТЬ



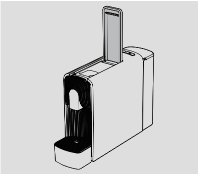
- Когда кнопки Espresso и Lungo быстро и непрерывно мигают белым светом, это означает неисправность датчика машины.
- Выключите машину, подождите 2 минуты, затем включите её снова. Если проблема не устранена, обратитесь в службу поддержки клиентов.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

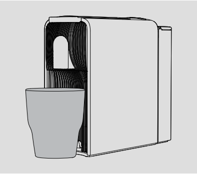
Рекомендуется проводить удаление накипи каждые 6 месяцев или после 500 циклов приготовления кофе.
Пожалуйста, выполните удаление накипи следующим образом:



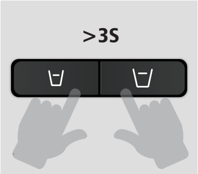
1. Наполните резервуар для воды свежей водой до отметки MAX (примерно 550 мл) и добавьте в резервуар средство для удаления накипи.
(Вода + средство для удаления накипи)



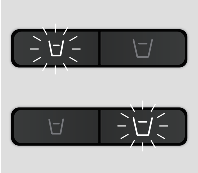
2. Поднимите и опустите ручку, чтобы использованная капсула упала в контейнер для использованных капсул.



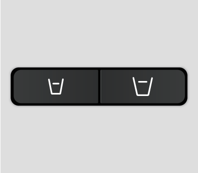
3.Опорожните контейнер для использованных капсул.
Установите ёмкость (минимальный объём 500 мл) под носик подачи кофе.



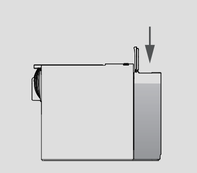
4.После подготовки, в режиме готовности одновременно нажмите кнопки Espresso и Lungo и удерживайте их более 3 секунд, чтобы запустить процесс удаления накипи.



5. Во время процесса удаления накипи кнопки Espresso и Lungo будут мигать попеременно.



6. По завершении удаления накипи кофемашина автоматически возвращается в режим готовности к работе.



7. Опорожните и снова установите ёмкость под носик подачи кофе. Повторите процесс удаления накипи, используя только свежую воду (без средства).

ПРИМЕЧАНИЕ**:**

- Процесс удаления накипи можно отменить, нажав любую кнопку приготовления, либо он будет автоматически прерван при недостатке воды в резервуаре.
- После удаления накипи с использованием воды и средства для удаления накипи рекомендуется повторить процедуру только с чистой водой (как описано в шаге 7).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

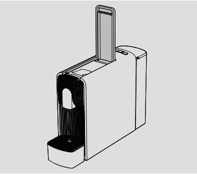
ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

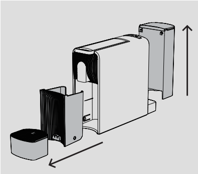
- В режиме готовности одновременно нажмите и сразу отпустите кнопки Espresso и Lungo. Кофемашина выключится.
- Если кофемашина не используется более 10 минут, она автоматически выключается.

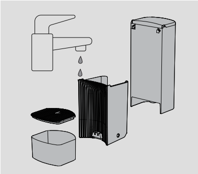
ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

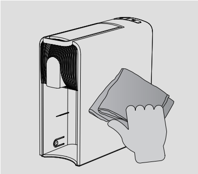
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед очисткой убедитесь, что кофемашина отключена от электросети.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте сетевой кабель, вилку или кофемашину в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте абразивные или растворяющие чистящие средства.
- Не используйте металлические предметы для удаления накипи или кофейных отложений, так как они могут поцарапать металлические или пластиковые поверхности.


1. Поднимите и опустите ручку, чтобы использованная капсула упала в контейнер для использованных капсул.


2. Снимите и опорожните поддон для капель, контейнер для использованных капсул и резервуар для воды.


3. Промойте их водой и вытрите насухо мягкой чистой тканью.


4.Очистите внешние поверхности корпуса кофемашины влажной тканью.

ВАЖНО

Регулярно опорожняйте контейнер для использованных капсул **(**каждые **6–8** приготовлений**),** чтобы предотвратить повреждение кофемашины и ухудшение её работы**.**

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
После нажатия кнопок не загорается индикатор	Кофемашина не подключена к электросети	Проверьте розетку, вилку, напряжение и предохранитель. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу поддержки.
Кофе недостаточно горячий	Чашка и кофемашина не были предварительно прогреты	Прогрейте чашку и/или прогрейте кофемашину без капсулы, нажав любую кнопку перед приготовлением.
		При необходимости выполните удаление накипи (см. раздел «Удаление накипи»).
Кофе течёт очень медленно	Чрезмерное сопротивление внутри машины	Выполните очистку и удаление накипи при необходимости (см. разделы «Очистка» и «Удаление накипи»). Если проблема сохраняется, обратитесь в службу поддержки.
	Использованная капсула не полностью пробита	Выполните очистку машины, запустив подачу воды без капсулы (нажмите любую кнопку).
Кофе не подаётся	В резервуаре отсутствует вода	Заполните резервуар для воды.
	Резервуар для воды установлен неправильно	Снимите и заново правильно установите резервуар для воды.
	Образование накипи	При необходимости выполните удаление накипи. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу
	Использованная капсула не пробита	Выполните очистку машины, запустив подачу воды без капсулы (нажмите любую кнопку).
Вода протекает	Контейнер для использованных капсул и/или поддон переполнены	Опорожните контейнер для использованных капсул и/или поддон. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу поддержки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если проблема не указана в данной таблице или сохраняется после выполнения приведённых инструкций, обратитесь в службу поддержки клиентов.

MUNDARIJA

TEXNIK XUSUSIYATLAR 15-bet

XAVFSIZLIK BO‘YICHA KO‘RSATMALAR 16-bet

QAHVA MASHINASI BILAN TANISHISH 19-bet

QAHVA MASHINASIDAN FOYDALANISH 21-bet

ICHIMLIK HAJMINI OLDINDAN SOZLASH 23-bet

ZAVOD SOZLAMALARINI TIKLASH 24-bet

OGOHLANTIRISHLAR VA NOSOZLIKLAR 24-bet

OHAKTOSH (NAKIP) TOZALASH 25-bet

QURILMANI O‘CHIRISH 26-bet

TOZALASH VA TEXNIK XIZMAT KO‘RSATISH 26-bet

NOSOZLIKLARNI BARTARAF ETISH 27-bet

TEXNIK XUSUSIYATLAR

Model	GRACE
Quvvat	1200 W
Kuchlanish	AC 220–240 V
Chastota	50–60 Hz
Suv baki sig‘imi	550 ml
Ishlatilgan kapsulalar konteyneri sig‘imi	6–8 dona kapsula
Taxminiy og‘irligi	2,2 kg
Mahsulot o‘lchamlari	308 × 83 × 207 mm

XAVFSIZLIK BOʻYICHA KOʻRSATMALAR

Ushbu yoʻriqnomani diqqat bilan oʻqing, chunki unda qurilmani xavfsiz oʻrnatish, foydalanish va texnik xizmat koʻrsatish boʻyicha muhim maʼlumotlar mavjud. Keyinchalik foydalanish uchun ushbu qoʻllanmani saqlab qoʻying.

- Favqulodda holatlarda:
  vilkani darhol elektr rozetkasidan chiqarib oling.
- Bolalar qurilmadan faqat kattalar doimiy nazorati ostida foydalanishlari mumkin.
- Qurilmaning texnik yorligʻida koʻrsatilgan kuchlanish sizning elektr tarmogʻingiz kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
- Qurilmani faqat yerga ulangan (zaminlangan) elektr rozetkaga ulang.
- Notoʻgʻri ulanish kafolatning bekor qilinishiga olib keladi.

Qurilma 8 yoshdan katta bolalar tomonidan faqat nazorat ostida yoki xavfsiz foydalanish boʻyicha tushuntirish berilgan va ular yuzaga kelishi mumkin boʻlgan xavflarni anglagan taqdirda ishlatilishi mumkin. Tozalash va foydalanuvchi tomonidan texnik xizmat koʻrsatish ishlari 8 yoshgacha boʻlgan bolalar tomonidan yoki nazoratsiz amalga oshirilmasligi kerak. Qurilma va uning elektr simini 8 yoshgacha boʻlgan bolalar yetib bormaydigan joyda saqlang.

Qurilmadan jismoniy, sezgir yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar, shuningdek tajribasi va bilimi yetarli boʻlmagan shaxslar faqat nazorat ostida yoki xavfsiz foydalanish boʻyicha yoʻriqnoma berilganda va xavflarni tushungan holda foydalanishlari mumkin.

Ushbu qurilma quyidagi joylarda foydalanish uchun moʻljallangan:

- doʻkonlar, ofislar va boshqa ish joylarida xodimlar uchun oshxona zonalarida;
- turar joylar — uylar va kvartiralarda;
- mehmonlar tomonidan mehmonxonalar, motellar va boshqa yashash joylarida foydalanish uchun;
- “bed and breakfast” turidagi mehmonxonalarda (tunash va nonushta bilan xizmat koʻrsatiladigan mini-mehmonxonalar).

Qurilma ishlayotgan paytda uni shkaf ichiga joylashtirish taqiqlanadi.

Qadoqlash materiallari (karton, sellofan, metall qisqichlar va boshqalar) notoʻgʻri ishlatilganda tan jarohati yetkazishi mumkin; ularni bolalar va tajribasiz shaxslardan yiroqda saqlang

- Qurilmani ishlatishdan oldin uning mexanik va boshqa qismlari soz holatda ekanligiga ishonch hosil qiling. Qurilma korpusi, suv baki qopqogʻi, suv baki va qahva tayyorlash bloki singan yoki yoriqlarga ega boʻlmasligi kerak. Elektr kabelining izolyatsiyasi va vilkasi ham hech qachon shikastlangan yoki yorilgan boʻlmasligi lozim.
  Agar shikastlanish aniqlansa, qurilmani darhol elektr tarmogʻidan uzing va tekshirish uchun vakolatli dilerga murojaat qiling

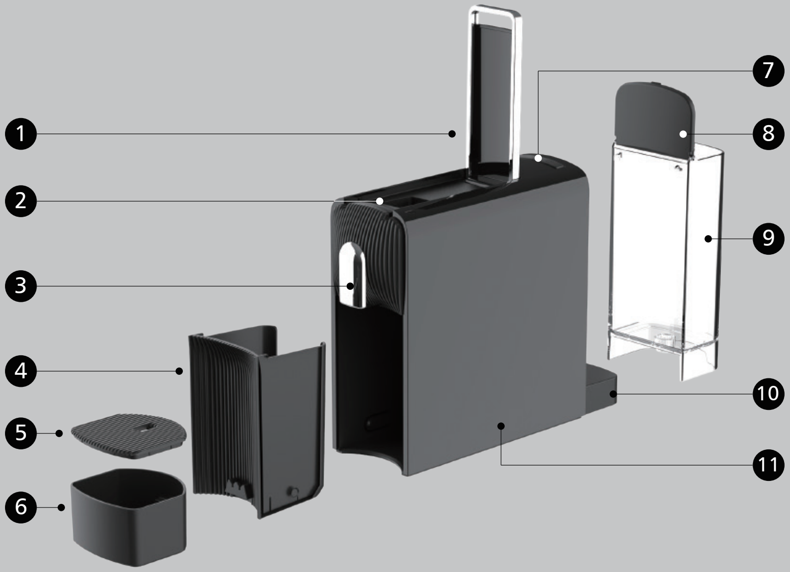
- Bolalar qurilma bilan o‘ynamasliklari uchun ularning nazorati ta’minlanishi kerak.
- Qurilmadan birinchi marta foydalanishdan oldin uning korpusining tashqi yuzalaridan barcha himoya plyonkalarni olib tashlang.
- Ushbu qurilmaning elektr xavfsizligi faqat amaldagi xavfsizlik qoidalariga muvofiq, samarali yerga ulash (zaminlash) tizimiga ulanib ishlatilgandagina ta’minlanadi. Ushbu muhim talabni malakali mutaxassis tomonidan tekshirtiring. Ishlab chiqaruvchi va sotuvchi yerga ulanish mavjud emasligi sababli yuzaga kelgan shikastlanishlar uchun javobgar bo‘lmaydi.Qurilmani elektr tarmog‘iga ulash uchun vaqtinchalik simlar yoki tasdiqlanmagan uzaytirgichlardan foydalanish taqiqlanadi.
- Qurilmani, elektr kabelini yoki vilkani hech qachon suvga yoki boshqa har qanday suyuqlikka botirmang.
- Elektr kabelining qurilmaning issiq qismlariga, issiqlik manbalariga yoki o‘tkir qirralarga tegib turishiga yo‘l qo‘ymang.
- Qurilmani hech qachon issiq yuzaga, masalan, plita yoki isitish paneli ustiga qo‘ymang.
- Qurilmani tekis, barqaror, issiqqa chidamli va suv sachrashidan himoyalangan joyga o‘rnating.
- Qurilma birinchi marta ishlatilganda izolyatsion materiallar va isitish elementlari sababli yengil hid paydo bo‘lishi mumkin. Bu odatiy hol bo‘lib, bir necha daqiqa ichida yo‘qoladi.
- Qurilmadan ochiq havoda, suv yaqinida yoki ochiq alangaga yaqin joylarda foydalanmang.
- Qurilmadan yalangoyoq yoki qo‘llar nam holatda bo‘lsa foydalanmang.
- Qurilma ishlayotgan paytda uni ko‘chirmang.
- Qurilma ishlayotgan vaqtda uning ustiga hech qanday buyum qo‘ymang.
- Ish paytida qurilmaning issiq qismlariga tegmang.
- Ishlash vaqtida issiq qahva sachrashi mumkinligidan ogoh bo‘ling.
- Qahva tayyorlash jarayonida tutqichni (leverni) ochmang.
- Zarurat tug‘ilganda qurilmani tezda o‘chirish imkoniyati bo‘lishi uchun elektr vilkasi har doim oson yetib boriladigan joyda bo‘lishi kerak.
- Qurilmani elektr tarmog‘idan uzishda simidan tortmang.
- Suv baki bo‘sh holatda mashinani ishlatmang.
- Qurilmani harorat 0 °C yoki undan past bo‘lgan xonalarda qoldirmang.
- Agar mashinadan uzoq vaqt foydalanish rejalashtirilmagan bo‘lsa, suv bakida suv qoldirmang.
- Agar qurilma uzoq muddat davomida ishlatilmasa (masalan, ta’til paytida), uni elektr tarmog‘idan uzib qo‘ying.

- Tozalash yoki texnik xizmat koʻrsatishdan oldin qurilmani elektr tarmogʻidan uzing va uning toʻliq sovishini kuting.
- Ushbu qurilma faqat qahva tayyorlash uchun moʻljallangan. Uni boshqa maqsadlarda ishlatish, shuningdek har qanday sabab bilan oʻzgartirish yoki konstruktsiyasiga aralashish qatʼiyan man etiladi. Qurilmadan boshqa maqsadlarda foydalanish notoʻgʻri va xavfli hisoblanadi.
- Ishlab chiqaruvchi qurilmadan notoʻgʻri, xato yoki asossiz foydalanish natijasida yuzaga kelgan har qanday zarar uchun javobgar boʻlmaydi.

⚠ **Ishlab chiqaruvchi ushbu qoʻllanmada koʻrsatilgan mahsulot mazkur qoʻllanmaga ilova qilingan muvofiqlik deklaratsiyasida qayd etilganidek, Hamjamiyat direktivalari talablariga muvofiq ishlab chiqarilganlig-ini maʼlum qiladi.**

USHBU YOʻRIQNOMANI SAQLAB QOʻYING
FAQAT MAISHIY FOYDALANISH UCHUN

QAHVA MASHINASI BILAN TANISHISH



1-rasm. Asosiy qismlar

1. Tutqich
2. Kapsula joylashtirish oynasi
3. Qahva chiqish tumshug‘i
4. Ishlatilgan kapsulalar konteyneri
5. Tomchi patnisining qopqog‘i
6. Tomchi patnisi
7. Boshqaruv paneli
8. Suv baki qopqog‘i
9. Suv baki
10. Taglik
11. Qahva mashinasi korpusi

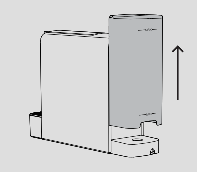
2-rasm. Boshqaruv paneli

QAHVA MASHINASIDAN FOYDALANISH

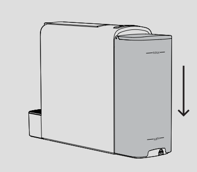
BIRINCHI ISHLATISHDAN OLDIN

- Birinchi marta ishlatishdan oldin barcha qismlar va aksessuarlar mavjudligini tekshiring: qahva mashinasi korpusi, suv baki qopqogʻi, suv baki, ishlatilgan kapsulalar konteyneri, tomchi patnisi qopqogʻi va tomchi patnisi.
- Mashina ustidagi barcha reklama yorliqlari va qadoqlash materiallarini olib tashlab, xavfsiz tarzda yoʻq qiling.
- Suv baki qopqogʻi, suv baki, ishlatilgan kapsulalar konteyneri, tomchi patnisi qopqogʻi va tomchi patnisini iliq sovunli suvda yuving, soʻng yaxshilab chaying va quriting.
- Qurilmaning tashqi yuzasini yumshoq nam mato bilan arting va keyin toʻliq quriting.
- Qurilmani tekis va barqaror yuzaga joylashtiring.
- Ishlatilgan kapsulalar konteyneri, tomchi patnisi va suv baki toʻgʻri joylashtirilganiga ishonch hosil qiling.

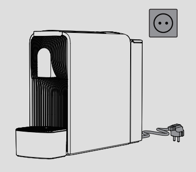
BIRINCHI ISHLATISH YOKI UZOQ MUDDAT ISHLATILMAGANDAN KEYIN



1. Suv idishini olib, uni taxminan 550 ml toza, filtrlangan (butilkalan-gan) ichimlik suvi bilan toʻldiring.

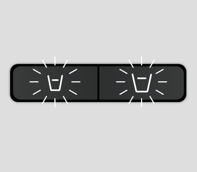


2.Suv bakini toʻgʻri holatda qayta mashinaga oʻrnating.

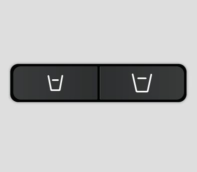


3.Elektr kabelini chiqarib, rozetkaga ulang.

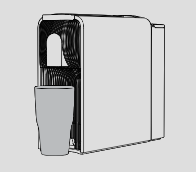
4.Istalgan tugmani bosib qurilmani yoqing.



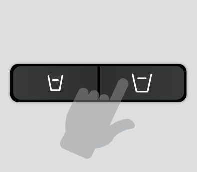
5. OLDINDAN QIZDIRISH
Tugmalar oq rangda miltillay boshlaydi



6. ISHLASHGA TAYYOR HOLAT
Chiroqlar doimiy oq rangda yonsa, qurilma ishlashga tayyor holatda boʻladi.



7. Tomchi patnisini olib tashlang. Qahva chiqish joyi ostiga kamida 300 ml sigʻimli finjon qoʻying.

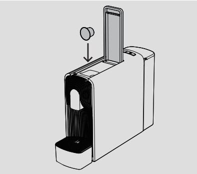


8. QAHVA KANALINI TOZALASH
Qahva kanalini tozalash uchun Lungo tugmasini bosing.

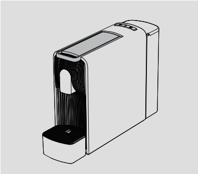
ESLATMA:

- **Suv darajasi MAX belgidan past va MIN belgidan yuqori boʻlishi kerak.**
- **Qurilmada kapsula boʻlmagan holda tutqich pastga tushirilganligiga ishonch hosil qiling.**

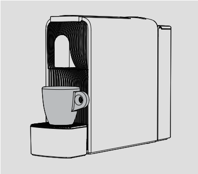
QAHVA TAYYORLASH



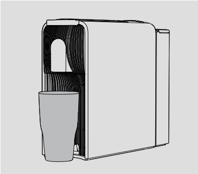
1. Tutqichni to‘liq yuqoriga ko‘taring. Kapsulani teshik shakliga mos holda kapsula oynasiga joylashtiring.



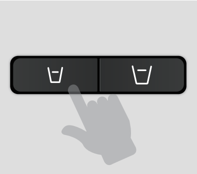
2.Tutqichni to‘liq pastga tushiring.



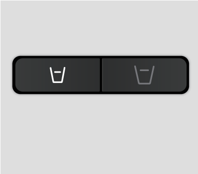
3a. KICHIK FINJON
Finjonni qahva chiqish joyi ostiga qo‘ying.



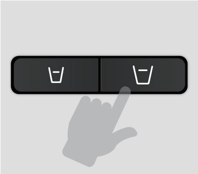
3b. KATTA FINJON
Agar finjon baland bo‘lsa, tomchi patnisini olib tashlang. Finjonni qahva chiqish joyi ostiga qo‘ying.



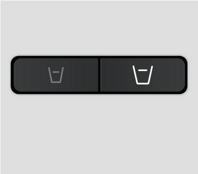
4a. ESPRESSO
Ishlashga tayyor holatda Espresso tugmasini bosing.



Oldindan belgilangan hajmga yetganda jarayon avtomatik ravishda to‘xtaydi.



4b. LUNGO
Ishlashga tayyor holatda Lungo tugmasini bosing.



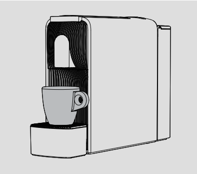
Oldindan belgilangan hajmga yetganda jarayon avtomatik ravishda to‘xtaydi.

ESLATMA:
Qahva tayyorlash jarayonini istalgan tugmani bosish orqali ham to‘xtatishingiz mumkin.

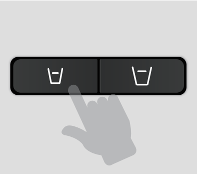
⚠ **Kapsula oynasiga hech qachon barmoqlarni yoki begona buyumlarni solmang.**
Qahva tayyorlanayotgan paytda tutqichni ochmang.

ICHIMLIK HAJMINI SOZLASH

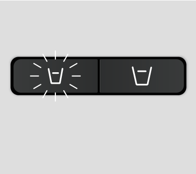
ESPRESSO HAJMINI SOZLASH (TAXMINIY DIAPAZON 20–70 ML)



1. Finjonni qahva chiqish joyi ostiga qo‘ying.



2.Ishlashga tayyor holatda Espresso tugmasini 3 soniyadan ko‘proq bosib turing.



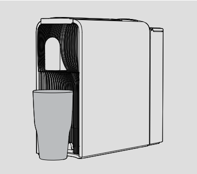
3.Qahva tayyorlash boshlanadi va Espresso tugmasi miltillay boshlaydi.

4. Qahva tayyorlashni to‘xtatish uchun Espresso tugmasini yana bir bor bosing. Qurilma yangi hajmni xotirada saqlaydi va keyingi ishlatishda shu hajmda ishlaydi.

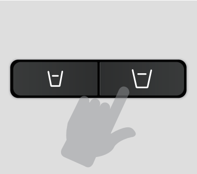
ESLATMA:

- **Agar Espresso tugmasi hajm 20 ml ga yetmasdan bosib to‘xtatilsa, sozlangan hajm taxminan 20 ml ga tenglashtiriladi.**
- **Agar tayyorlashni to‘xtatish uchun Espresso tugmasi bosilmasa, jarayon avtomatik ravishda taxminan 70 ml ga yetganda to‘xtaydi.**

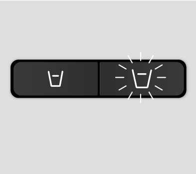
LUNGO HAJMINI SOZLASH (TAXMINIY DIAPAZON 70–130 ML)



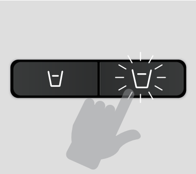
1. Finjonni qahva chiqish joyi ostiga qo‘ying.



2.Ishlashga tayyor holatda Lungo tugmasini 3 soniyadan ko‘proq bosib turing.



3.Qahva tayyorlash boshlanadi va Lungo tugmasi miltillay boshlaydi.



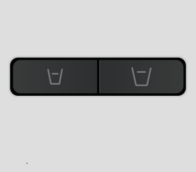
4.Qahva tayyorlashni to‘xtatish uchun Lungo tugmasini yana bir bor bosing. Qurilma yangi hajmni xotirada saqlaydi va keyingi ishlatishda shu hajmda ishlaydi.

ESLATMA:

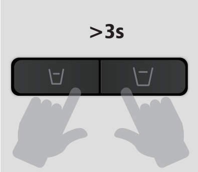
- **Agar Lungo tugmasi hajm 70 ml ga yetmasdan bosib to‘xtatilsa, sozlangan hajm taxminan 70 ml ga tenglashtiriladi.**
- **Agar tayyorlashni to‘xtatish uchun Lungo tugmasi bosilmasa, jarayon avtomatik ravishda taxminan 130 ml ga yetganda to‘xtaydi.**

ZAVOD SOZLAMALARINI TIKLASH

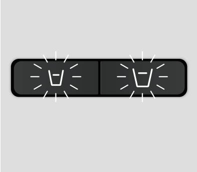
ZAVOD SOZLAMALARINI TIKLASH



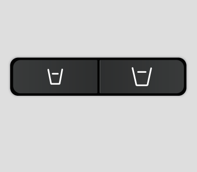
1. Qurilmani elektr tarmog‘idan uzmasdan, o‘chiring.



2.Espresso va Lungo tugmalarini bir vaqtda bosib, 3 soniyadan ko‘proq ushlab turing.



3. Har ikkala tayyorlash tugmasi 3 marta miltillaydi — bu sozlamalar tiklangani-ni bildiradi.

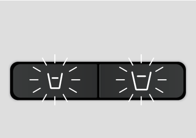


4. Qurilma avtomatik ravishda ishga tayyor holatga o‘tadi.

ESLATMA:
Espresso uchun standart hajm — taxminan 40 ml.
Lungo uchun standart hajm — taxminan 110 ml.

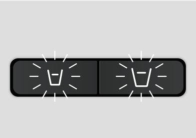
OGOHLANTIRISHLAR VA NOSOZLIKLAR

SUV YETISHMASLIGI OGOHLANTIRISHI



- Agar Espresso va Lungo tugmalari oq rangda 3 marta miltillasa va nasos noodatiy tovush chiqarsa, bu suv bakida qurilmaning to‘g‘ri ishlashi uchun yetarli suv yo‘qligini bildiradi.
- Suv bakini toza suv bilan to‘ldiring. (Suv darajasi MAX belgidan past va MIN belgidan yuqori bo‘lishi kerak.)
- Kerakli qahva hajmiga yetguncha tayyorlash jarayonini qayta ishga tushiring.

NOSOZLIK

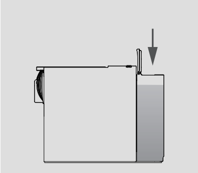


- Agar Espresso va Lungo tugmalari oq rangda tez va uzluksiz miltillasa, bu qurilma datchigi nosozligini anglatadi.
- Qurilmani o‘chiring, 2 daqiqa kuting va qayta yoqing.
  Agar muammo bartaraf etilmasa, mijozlarga xizmat ko‘rsatish bo‘limiga murojaat qiling.

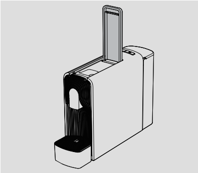
NAKIPNI TOZALASH

NAKIPNI TOZALASH

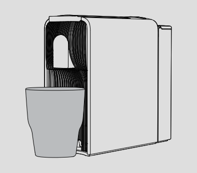
Qurilmada nakipni tozalash har 6 oyda bir marta yoki 500 marta qahva tayyorlangandan so‘ng amalga oshirilishi tavsiya etiladi.
Iltimos, nakipni tozalash jarayonini quyidagicha bajaring:



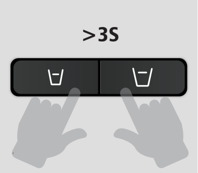
1. Suv bakini MAX belgigacha (taxminan 550 ml) toza suv bilan to‘ldiring va bak ichiga nakipni tozalash vositasini qo‘shing. (Suv + nakip tozalash vositasi)



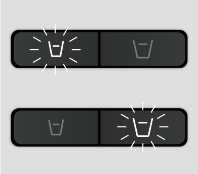
2. Tutqichni ko‘tarib, yana pastga tushiring — ishlatilgan kapsula ishlatilgan kapsulalar konteyneriga tushadi.



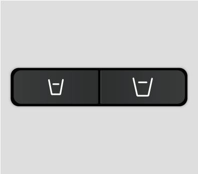
3. Ishlatilgan kapsulalar konteynerini bo‘shat- ing.
Qahva chiqish joyi ostiga kamida 500 ml sig‘imli idishni qo‘ying.



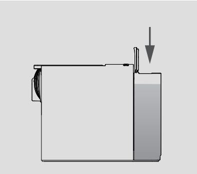
4. Tayyorgarlik tugagach, ishga tayyor holatda Espresso va Lungo tugmalarini bir vaqtda bosib, 3 soniyadan ko‘proq ushlab turing — bu nakipni tozalash jarayonini ishga tushiradi.



5. Nakipni tozalash jarayonida Espresso va Lungo tugmalari navbatma-navbat miltillaydi.



6. Nakipni tozalash tugagach, qurilma avtomatik ravishda ishga tayyor holatga qaytadi.



7. Idishni bo‘shating va yana qahva chiqish joyi ostiga qo‘ying.
Nakipni tozalash jarayonini faqat toza suv bilan (vositasiz) takrorlang.

ESLATMA:

- **Nakipni tozalash jarayonini istalgan qahva tayyorlash tugmasini bosish orqali bekor qilish mumkin yoki suv bakida suv yetarli bo‘lmasa, jarayon avtomatik tarzda to‘xtatiladi.**
- **Nakipni tozalash vositasi bilan bajarilgandan so‘ng, faqat toza suv bilan yana bir bor takrorlash tavsiya etiladi (7-qadamda ko‘rsatilganidek)**

QURILMANI O'CHIRISH

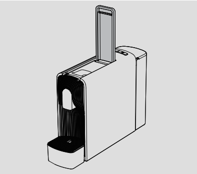
QURILMANI O'CHIRISH

- Ishlashga tayyor holatda Espresso va Lungo tugmalarini bir vaqtda bosib, darhol qo'yib yuboring. Qurilma o'chadi.
- Agar qurilma 10 daqiqadan ortiq vaqt davomida ishlatilmasa, u avtomatik ravishda o'chadi.

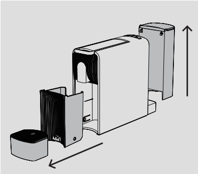
TOZALASH VA TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH

ESLATMA

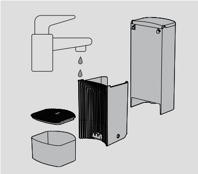
- **Tozalashdan oldin qurilma elektr tarmog'idan uzilganligiga ishonch hosil qiling.**
- **Elektr toki urishining oldini olish uchun elektr simini, vilkani yoki qurilmani suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.**
- **Abraziv yoki erituvchi moddalar asosidagi tozalash vositalaridan foydalanmang.**
- **Metall buyumlar bilan nakip yoki qahva qoldiqlarini olib tashlamang — bu metall yoki plastik yuzalarning tirnalishiga olib kelishi mumkin.**



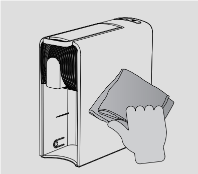
1. Tutqichni ko'tarib, yana pastga tushiring — ishlatilgan kapsula ishlatilgan kapsulalar konteyneriga tushadi.



2. Tomchi patnisi, ishlatilgan kapsulalar konteyneri va suv bakini chiqarib, bo'shating.



3.Ularni suv bilan chaying va yumshoq, toza mato bilan quriting.



4. Qurilma korpusining tashqi yuzalarini nam mato bilan arting.

MUHIM

Qurilmaga zarar yetkazmaslik va uning to'g'ri ishlashini ta'minlash uchun ishlatilgan kapsulalar konteynerini muntazam ravishda (har 6–8 marta qahva tayyorlangandan so'ng) bo'shatib turing.

NOSOZLIKLARNI BARTARAF ETISH

MUAMMO	EHTIMOLIY SABAB	YECHIM
Tugmalar bosilgandan so‘ng indikator yonmaydi	Qurilma elektr tarmog‘iga ulanmagan	Rozetka, vilka, kuchlanish va sug‘urtani tekshiring. Muammo saqlansa, mijozlarga xizmat ko‘rsatish bo‘limiga murojaat qiling.
Qahva yetarlicha issiq emas	Finjon va qurilma oldindan qizdirilmagan	Finjonni qizdiring va/yoki kapsulasiz holda istalgan tugmani bosib qurilmani oldindan qizdiring.
	Qurilmada nakip to‘plangan	Zarur bo‘lsa, nakipni tozalashni bajaring (qarang: «Nakipni tozalash» bo‘limi).
Qahva juda sekin oqadi	Qurilma ichida ortiqcha qarshilik mavjud	Zarur bo‘lsa, qurilmani tozalang va nakipdan tozalang (qarang: «Tozalash» va «Nakipni tozalash» bo‘limlari). Muammo saqlansa, mijozlarga xizmat ko‘rsatish bo‘limiga murojaat qiling.
	Ishlatilgan kapsula to‘liq teshilmagan	Kapsulasiz holda suv chiqarib, istalgan tugmani bosib qurilmani tozalang
Qahva chiqmaydi	Suv baki bo‘sh	Suv bakini to‘ldiring.
	Suv baki noto‘g‘ri joylashtirilgan	Suv bakini chiqarib, to‘g‘ri holatda qayta o‘rnating.
	Qurilmada nakip to‘plangan	Zarur bo‘lsa, nakipni tozalang. Muammo saqlansa, mijozlarga xizmat ko‘rsatish bo‘limiga murojaat qiling.
	Ishlatilgan kapsula to‘liq teshilmagan	Kapsulasiz holda suv chiqarib, istalgan tugmani bosib qurilmani tozalang
Suv sizib chiqadi	Ishlatilgan kapsulalar konteyneri va/yoki tomchi patnisi to‘lib ketgan	Konteynerni va/yoki tomchi patnisini bo‘shating. Muammo saqlansa, mijozlarga xizmat ko‘rsatish bo‘limiga murojaat

ESLATMA:
Agar muammo ushbu jadvalda ko‘rsatilmagan bo‘lsa yoki ko‘rsatmalarga amal qilingandan keyin ham saqlanib qolsa, mijozlarga xizmat ko‘rsatish bo‘limiga murojaat qiling.

Капсульная кофемашина

Модель GRACE

Kapsulali qahva mashinasi

Model GRACE